

—— 澳门轻轨 —— 安全有礼之旅

Macao LRT
A Safe and Courteous Journey



澳門輕軌股份有限公司
Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited

2025.06

轻轨安全有礼之旅

A Safe and Courteous Journey on the LRT

澳门轻轨作为澳门首个轨道交通系统，为乘客提供便捷高效且安全可靠的集体运输服务。澳门轻轨有一套严格的安全标准，配合全面周详的安全程序，以确保乘客在使用轻轨时能够享受安全舒适的乘车环境。

本小册子详述了使用轻轨设施和乘搭轻轨时的安全须知及应有礼仪，让大家容易了解和熟悉使用轻轨设施的守则，以及如何保障自身和他人安全。乘客如不遵从本小册子的规则及指引，可能会导致受伤，更可能因触犯《轻轨交通系统法》或本澳其他相关法律而被检控。

多点了解，多点合作，一起营造更安全舒适的乘车环境！

Macao Light Rapid Transit (LRT), as the first rapid transit system in Macao, provides passengers with convenient, efficient, secure and reliable public transport services. Macao LRT adheres to strict safety standards and implements comprehensive safety procedures to ensure passengers a secure and comfortable travel experience.

This booklet details the safety guidelines and proper etiquette for using the LRT facilities, riding the LRT and ensure passengers' own safety and that of others. Passengers who fail to comply with the rules and guidelines in this booklet may risk injury or prosecution under Law No.18/2019 Light Rapid Transit System Law or other relevant laws in Macao.

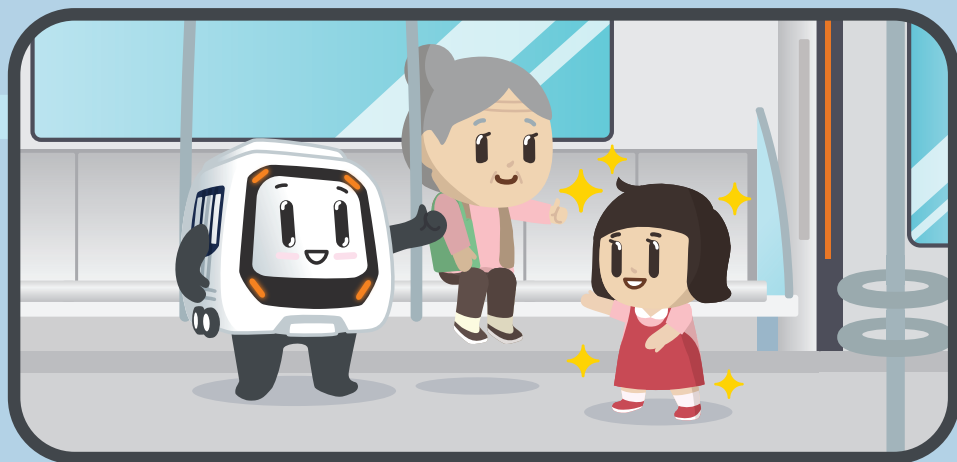
With better understanding and cooperation, let's work together to create a secure and comfortable travel environment and ambience.





有礼之旅

Travel with Courtesy



安全之旅

Travel with Safety



目录

Contents

安保

危险品
监控摄像头

乘搭轻轨一般守则

乘车义务

票务层
使用自动扶梯及楼梯
月台层
车厢内

紧急情况

紧急设备 — 车站内
紧急设备 — 车厢内
紧急疏散程序

Security

Dangerous Goods
Closed Circuit Television (CCTV)

General Guidelines for Travelling LRT

Passenger Obligations

Ticketing Level
Use of Escalators and Stairs
Platform Level
In Train

In case of Emergency

Emergency Equipment - In Station
Emergency Equipment - In Train
Emergency Evacuation Procedure

4

5

6

8

10

12

16

18

22

24

危险品

Dangerous Goods

请勿携带以下危险品进入轻轨设施范围：

Do not bring the following dangerous goods into LRT premises:



放射性物品
Radioactive substances



有毒物品
Toxic substances



易燃物品
Flammable substances



烟花及爆炸品
Fireworks and explosives



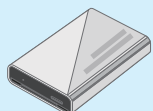
腐蚀性物品
Erosive substances



石油气及压缩气体
Liquid petroleum gas
and compressed gas

安全使用移动电源

Safe use of portable power banks



使用原厂或通过安全认证的充电器，并依照产品说明书的指示充电
Use original or safety-certified chargers, and charge devices according to the product manual guidelines



如装置损坏、过热或膨胀应立即停止使用
Stop using the device if it is damaged, overheated or swollen



避免使用充电中的装置
Avoid using a device when it is being charged



如装置冒烟，请保持镇定，将装置放于原地并尽快向车站职员求助
If the device emits smoke, leave the device, remain calm and immediately seek assistance from the station staff

监控摄像头

Closed Circuit Television (CCTV)

- 轻轨设施范围，包括升降机、行人天桥、车站出入口、票务层、月台层、车厢内，已安装监控摄像头、作为管理、安保及监察之用

CCTV are installed throughout LRT premises, including elevators, footbridges, station entrances and exits, ticketing levels, platform levels, and trains for management, security and surveillance purposes

- 贴有告示提示所有轻轨使用者监控摄像头监察正在进行

Signs indicating that CCTV are in operation are displayed throughout the LRT premises



提高警觉，及时举报！

Keep a watchful eye and take appropriate actions!

一旦发现罪行或以下可疑情况，应立即通知职员：

Notify staff immediately for criminal acts or following suspicious conditions:

- 乘客行为怪异
Passengers with suspicious behavior
- 无人看管的行李、背包、包裹或其他物品
Unattended baggage, backpacks, parcels, or other objects
- 有乘客携带危险品或易燃物品
Passengers with dangerous goods or flammable substances
- 发生事故或发现任何可疑或不寻常情况
Any incident or anything you find suspicious or unusual

乘搭轻轨 一般守则

General Guidelines for Travelling LRT

乘搭轻轨时的行李体积限制
Passengers are allowed to travel with baggage within the permitted limits

- 长+阔+高总和不得超过170厘米，且任何一边长不得超过130厘米
Baggage must not exceed total dimensions (including length, width and height) of 170 cm, and no single side may exceed 130 cm
- 请勿携带对其他乘客构成危险或造成不便的大型物件
Do not bring any heavy objects that could be hazardous or cause inconvenience to other passengers

禁止吸烟
Smoking is prohibited



付费区内请勿饮食
No eating or drinking in the paid area



不准使用单车、滑板车或滑板等
Cycling, skateboarding or scootering is not allowed



轻轨设施范围：
Within LRT premises:

- 禁止携带动物进入付费区或车厢内(导盲犬及警犬除外)
Animals are not allowed in the paid area or inside the train, except for guide dogs and police dogs.
- 请勿随处乱丢垃圾或弄脏地方
Please do not litter or contaminate the premises
- 不准有明显醉酒或受药物影响之人士乘车
Persons in state of intoxication from alcohol or drugs are not allowed to travel on train.
- 切勿损毁轻轨任何设施和设备
It's prohibited to damage any machinery or equipment
- 紧急安全装置只可在紧急情况下使用
Emergency safety devices are for emergency only
- 请勿致使任何风筝、气球、模型或其他物件飞进、飞过或越进、越过轻轨设施任何范围
Do not cause any kite, balloon, model or other object to fly or pass into or over any part of the operating areas of Macao LRT.

未经许可不准在轻轨设施范围内进行以下活动：
Do not engage in following activities without permission:

- 张贴广告或派发传单
Advertise, distribute or post posters, leaflets or pamphlets
- 有报酬或盈利的活动
Activities with reward or profit purpose
- 筹款、收集签名或调查
Fundraise, collect signatures or conduct surveys
- 进行任何部分的商业性质拍摄
Commercial filming in any part of LRT

使用行动辅助设备之人士：

Use of mobility aids:

- 轮椅及电动轮椅只供有行动障碍或困难的人士使用
Wheelchairs and electric wheelchairs are reserved for individuals with mobility impairment or difficulties
- 使用电动轮椅的乘客应以相当于步行速度行驶
Passengers using electric wheelchair should travel at a speed equivalent to walking pace



乘车义务 | 票务层

Passenger Obligations | Ticketing Level



未经许可，不得进入限制公众内进的地方
It is prohibited to enter restricted area without permission

轮椅使用者，携带手推车、婴儿车、行李或大型物件的人士，应使用阔闸机
Passengers using wheelchairs, travelling with strollers, trolleys, luggage or oversized items must use wide access gates

使用升降机时： When using elevators:

- 让轮椅使用者，携带手推车、婴儿车、行李或大型物件的人士优先使用升降机
Give priority to passengers using wheelchairs, travelling with strollers, trolleys, luggage or oversized items
- 切勿令升降机超载
Do not overload the elevators
- 切勿将身体或所携物件碰撞或挤压升降机门
Do not let your body or belongings bump against or press on the elevator doors
- 切勿强行打开升降机门
Do not force open the elevator doors
- 如升降机停止运作或升降机门无法打开时，请按紧急掣并保持镇定，等待救援
If the elevator stops or doors fail to open, press the emergency button, remain calm and wait for assistance



请勿跨越出/入闸机闸门
Do not climb over the entry/exit access gates

购票和使用出/入闸机时请排队
Please queue up when purchasing tickets or using the entry/exit access gates

使用出/入闸机时，请照顾同行小孩和长者，等候前面的乘客通过及闸门关闭后才可使用
When using the entry/exit access gates, take extra care of children and elderly companions, process until the preceding passenger has passed through and the gate closes

使用出/入闸机时： When using the entry/exit access gates:

- 未经许可，切勿强行打开闸门或阻碍其运作
Do not force open or interfere with the gate operation without permission
- 请勿在出/入闸机范围停留
Do not linger in the entry/exit access gate areas
- 出入闸前准备好车票，缩短出入闸时间
Prepare your ticket before approaching the gates to expedite passage

乘车义务 | 使用自动扶梯及楼梯

Passenger Obligations | Use of Escalators and Stairs

切勿携带婴儿车、手推车、行李、大型或过长物件搭乘自动扶梯
Do not travel on escalators with strollers, trolleys, luggage or oversized items



使用自动扶梯或楼梯时：
When using escalators or stairs:

- 请注意梯级边缘
Pay attention to the edges
- 请勿倚靠在扶手上
Do not lean against the handrails
- 请勿过度专注使用电子产品
Do not ignore the surroundings when using electronic devices
- 切勿在自动扶梯上行走、奔跑、嬉戏或争先恐后
Do not walk, run, play or rush on escalators
- 如遇紧急事故，立即按下紧急停机掣
In case of emergency, press the emergency stop button



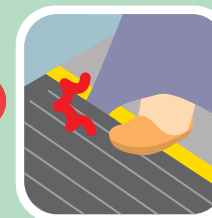
踏上自动扶梯时：
When stepping onto an escalator:

- 留意运行方向
Be aware of the escalator's running direction
- 注意梯级，紧握扶手及站稳
Watch your step, hold the handrail firmly and stand securely
- 小心照顾同行小孩和长者
Take extra care of children and elderly companions



避免站近自动扶梯的梯级边缘，尤其是穿着过长或宽松的衣服、拖鞋或凉鞋者应加倍注意
Stand clear of the edges and pay extra care when wearing loose or long clothing, sandals or slippers

切勿在自动扶梯出入口范围停留
Do not linger in escalator entering or landing area



		Ocean		25°C
		01-01-2025 14:30		81%
Platform 1	Taipe Ferry Terminal	Platform 2	Barra	
1 min.	Taipe Ferry Terminal	1 min.	Barra	
7 min.	Taipe Ferry Terminal	7 min.	Barra	

小心月台与车厢之间的空隙
Please mind the platform gap when boarding or alighting



注意前方，请勿过度专注使用电子产品
Do not ignore the surroundings when using electronic devices

请勿奔跑
Do not run

- 切勿向轻轨行车区域投掷任何物品
Do not throw any objects into LRT operating zone
- 当物件不慎掉落路轨时，应寻求职员协助，切勿尝试自行拾回
Do not attempt to retrieve dropped items on track and seek assistance from staff
- 导轨为高压供电轨，严禁擅自走进
It is strictly forbidden to trespass the power rail which carries high voltage

请在黄线后排队候车
Please queue behind the yellow line

先让车上乘客落车
Let passengers alight first before boarding

Di Di Di Di!



车门或月台幕门关上时，切勿冲门或强行上落车

Do not rush in or force your way through the train doors or platform screen doors

请勿将手指伸入月台幕门周围空隙
Keep your fingers clear of the platform screen door gaps

若物件被车门或月台幕门夹着，应立即放开，并寻求职员协助
Release the objects trapped by the train doors or platform screen doors immediately and seek assistance from staff

部分月台幕门贴有标示，提示轮椅使用者登上设有轮椅区位的车厢
Wheelchair boarding zones are marked on the designated platform screen doors

- 请勿攀爬月台幕门
Do not climb on the platform screen doors
- 切勿摆放杂物在月台幕门上
Never place any objects on the platform screen doors
- 切勿将手或头伸出月台幕门外
Do not reach your hand or head out of the platform screen doors
- 切勿强行打开月台幕门、车门或阻碍其运作
Do not force open or interfere with the train door and platform screen door operation

乘车义务 | 车厢内

Passenger Obligations | In train

拒绝不文明行为，共同营造良好乘车环境！

Say no to uncivilized behaviors, create a pleasant travelling environment and ambience together!

请勿饮食
No eating or drinking

主动让座予有需要的人士
Offer your seats to anyone in need

时刻紧握扶手
Always hold the handrail

尽量走入车厢中间
Move into the center of the train compartment

切勿大声喧哗或制造噪音，以免
滋扰其他乘客；使用音响器材时，
应戴上耳机

Please avoid loud conversations or noise that may disturb other passengers; personal audio devices must be used with headphones

确保手和手指远离车身与
车门之间的空隙

Keep hands and fingers clear of the gap between the train and the doors

- 请保持车厢清洁
Keep the train clean
- 切勿倚靠扶手柱，或坐在车厢地面上
Do not lean against the handrails or sit on the train floor
- 请勿躺卧或将脚踩在座位上；如感不适，应向职员求助
Do not lay or place feet on seats. If feeling unwell, ask assistance from staff
- 请勿用行李占据座位
Do not occupy seats with luggage

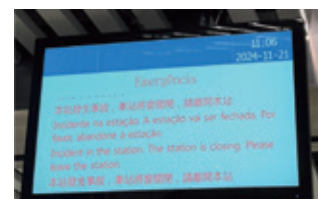
- 轮椅使用者可将轮椅停泊于轮椅区位，并扣好安全带
Wheelchair users may park in designated area and fasten seat belts
- 请勿阻碍车门开关
Do not obstruct train door operation
- 未经许可，切勿强行拉开车门
Do not force open the train door without permission
- 请勿于车厢内奔跑
Do not run in the train

紧急设备 | 车站内 Station Emergency | In Station



自动扶梯上的紧急停机掣
Emergency stop button on escalators

所有自动扶梯均设有紧急停机掣，供紧急情况下使用
All escalators are equipped with emergency stop buttons for emergency



乘客信息显示屏
Passenger information screen

发生紧急事故时会显示特定指示信息，通知乘客疏散
Designated messages will be displayed during an emergency to direct passenger evacuation



紧急出口指示灯
Emergency exit signs

发生紧急事故时，依照紧急出口指示灯的方向，疏散离开车站
In case of emergency, follow the emergency exit signs and evacuate station



紧急电话
Emergency telephone

每个车站均设有紧急电话，如遇紧急情况可直接联络职员
Emergency telephones are equipped at all stations for direct staff contact in case of emergency

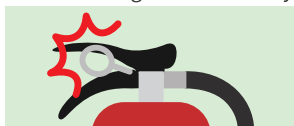
紧急设备 | 车站内 Station Emergency | In Station



消防栓、消防喉轆和灭火筒
Fire hydrants, fire hose reels
and fire extinguishers

发生火警时，可在安全情况下
按设备的指示使用
In case of fire, use with
equipment instructions under
safe conditions

正确使用灭火筒：
Use fire extinguisher correctly:



步骤1：拔出安全锁针
Step 1: Pull the safety pin



步骤2：对准火源底部
Step 2: Aim at the base of the
fire



步骤3：按下操作杆
Step 3: Squeeze the lever



步骤4：来回扫向火源底部
Step 4: Sweep side to side at
the base of the fire



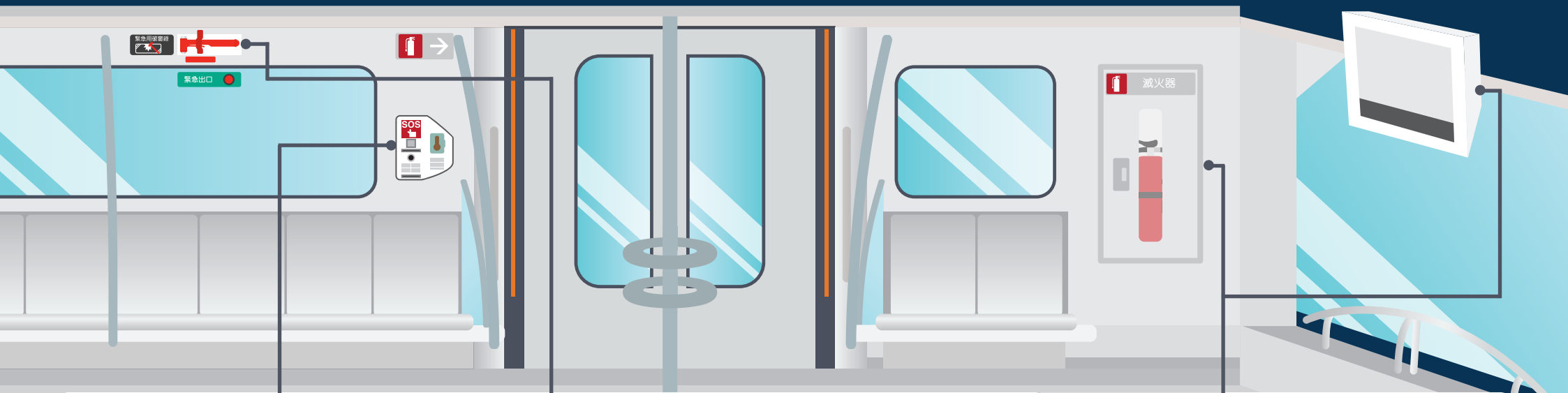
火警钟
Fire alarms

发生火警时，请尽快通知站内职员或打破就近的火警钟玻璃
In case of fire, notify station staff promptly or break the glass of
the nearest fire alarm



火警探测器
Smoke detectors

当火警探测器发出警报时，出/入闸机闸门会打开，以进行疏散
When fire alarms activate, entry/exit access gates will
automatically open for evacuation



紧急用对讲机 Emergency intercom

遇上紧急情况时，按下紧急用对讲机按钮与职员联络
In case of emergency, press the emergency intercom button for staff contact

紧急把手 Emergency handle

每台列车车门旁均配置紧急把手，在紧急情况下，依照指示拉动紧急把手，列车会尽可能驶至最就近车站停靠。乘客须听从职员指示有序地离开车厢，并留意周围环境。

Emergency handles are equipped beside all train doors. In case of emergency, pull the handle as instructed and the train will proceed to the nearest station for evacuation. Follow staff instructions to exit and remain aware of surroundings.



列车信息显示屏 Train general information screen

发生紧急事故时，车厢上的信息显示屏会显示指示信息，通知旅客疏散

Designated messages will be displayed on the train general information screen during an emergency to direct passenger evacuation



灭火筒 Fire extinguishers

每列车厢均设有灭火筒。在安全情况下，按指示使用灭火筒灭火

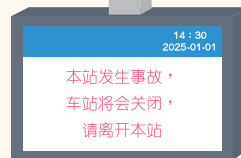
Fire extinguishers are equipped on all trains. Put out the fire with equipment instructions under safe conditions



紧急用破窗锤 Emergency hammer

在紧急情况下，按指示使用车窗旁的破窗锤打破车窗离开车厢
In case of emergency, use the hammer located beside the window as instructed to break the window and exit the train

紧急疏散程序



当车站发生紧急事故需要疏散时:

- 如遇火警，应通知职员或打破就近的火警钟玻璃
In case of fire, notify station staff promptly or break the glass of the nearest fire alarm
- 留意紧急出口指示灯，按指示方向至最就近的出口离开车站
Follow the emergency exit signs and proceed to the nearest station exit as directed
- 切勿使用升降机
Do not use elevators
- 在安全情况下，使用灭火筒灭火
Put out the fire with equipment instructions under safe conditions

疏散时:

- 保持镇定
Remain calm
- 依照职员或紧急救援人员指示离开
Evacuate as directed by staff or emergency responders
- 留意广播和电子显示屏的信息
Pay attention to broadcast announcements and passenger information screen messages
- 切勿停留、围观或摄录
Do not linger, crowd, film or photograph

伤健人士和有需要的人士:

- 寻求其他乘客提供协助
Seek assistance from other passengers
- 在安全情况下，等候职员或紧急救援人员到场协助
If safe to do so, wait for staff or emergency services personnel

紧急疏散程序

Emergency Evacuation Procedures



当车厢发生紧急事故需要疏散时：

Evacuation from a train:

- 立即按下紧急用对讲机按钮通知职员
Press the emergency intercom button immediately for staff contact
- 一般情况下，列车会驶至最近的车站进行疏散
Under usual circumstance, the train will proceed to the nearest station for evacuation
- 在安全情况下，使用灭火筒灭火
Put out the fire with equipment instructions under safe conditions



如需疏散至紧急通道时：

If evacuation to emergency pathways is required:

- 切勿携带大型物件离开，并将物件放在座位上，以免阻塞通道
Leave oversized items on seats to keep pathways clear
- 听从职员指示有序地离开车厢，过程中需留意车门与紧急通道之间的空隙
Follow staff instructions and exit the train in order, minding the gap between the doors and the emergency pathways

当车厢外发生火警：

If an fire occurs outside the train:

- 保持镇定，留在车厢原来位置，听从职员指示
Remain calm, stay in current position and follow staff instructions

澳门轻轨路线图

Macao Light Rapid Transit Route Map

澳门半岛
PENINSULA OF MACAO



妈阁
Barra



海洋
Ocean

马会
Jockey Club



运动场
Stadium



排角
Pai Kok



路氹西
Cotai West



莲花
Lotus



协和医院
Union Hospital



横琴
Hengqin



石排湾
Seac Pai Van

氹仔
TAIPA



氹仔码头
Taipa Ferry Terminal



机场
Airport



科大
MUST



路氹东
Cotai East



东亚运
East Asian Games

路环
COLOANE



澳门轻轨

Macao Light Rapid Transit



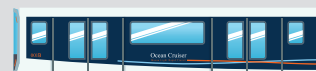
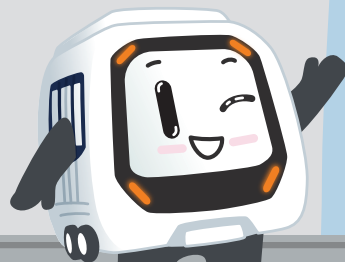
氹仔线
Taipa Line



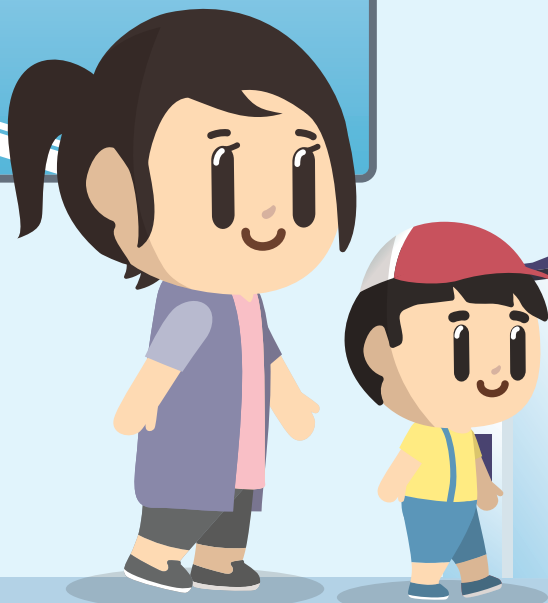
石排湾线
Seac Pai Van Line



横琴线
Hengqin Line



客戶服務 Serviço ao passageiro
Customer Service



澳门轻轨网站
Macao Light Rapid Transit Website



www.mlm.com.mo



澳门轻轨小红书账号
Macao Light Rapid Transit Xiaohongshu Account



轻仔(澳门轻轨大使) / 9875613683

本小册子内容如有任何更改，恕不另行通知。请到轻轨车站查询最新信息。繁体中文、简体中文、葡文、英文版本文义如有差异处，以繁体中文版本为准。

The safety booklet is subject to change without any prior notice. Please inquire at LRT stations for updates. In case of any discrepancy between the Traditional Chinese, Simplified Chinese, Portuguese and English versions, the Traditional Chinese version shall prevail.